UNIVERSIDAD DE LA RIOJA	**Prueba de Acceso a la Universidad (PAU)** **Curso Académico:** 2025-2026 **ASIGNATURA:** GRIEGO II

INSTRUCCIONES:

1. El examen consta de tres apartados de preguntas con calificación diferente entre ellos. El segundo apartado no tiene optatividad. Los otros dos apartados ofrecen la posibilidad de elegir entre varias opciones:

Apartado I. Se elegirá y traducirá uno de los textos propuestos (4 puntos) y se analizará sintácticamente el período oracional señalado del texto elegido (1 punto).

Apartado II. Se analizarán morfológicamente las dos formas que se proponen (1 punto) y se dará un derivado en español de cada una de las cuatro palabras griegas que se indican (2 puntos).

Apartado III. Se desarrollará uno de los tres temas que se proponen (2 puntos).

2. Si se contesta a más preguntas de las indicadas para cada apartado, el exceso no se corregirá.

Apartado I. Debe elegir una opción de entre las dos propuestas y responder a ambas preguntas (a y b).

Opción 1. Castigo de Prometeo

a. Traduzca con diccionario el siguiente texto (4 puntos):

Προμηθεὺς[1] δὲ ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας ἔδωκεν[2] αὐτοῖς καὶ πῦρ, λάθρᾳ Διὸς ἐν νάρθηκι κρύψας. ὡς δὲ ᾔσθετο[3] Ζεύς, ἐπέταξεν Ἡφαίστῳ τῷ Καυκάσῳ[4] ὄρει[5] τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλῶσαι[6]· [...] καθ' ἑκάστην δὲ ἡμέραν ἀετὸς ἐφιπτάμενος[7] αὐτῷ τοὺς λοβοὺς ἐνέμετο τοῦ ἥπατος αὐξανομένου διὰ νυκτός.
(Apolodoro, *Biblioteca* I, 7, 1)

Notas [1] Προμηθεύς, -έως, ὁ, Prometeo. [2] 3ª sing. indic. aor. act. de δίδωμι. [3] ind. aor. med. de αἰσθάνομαι. [4] Καύκασος,-ου, ὁ, Cáucaso. [5] de ὄρος. [6] Infinitivo aor. act. de προσ-ηλόω. [7] de ἐφίπταμαι, presente tardío de ἐπιπέτομαι.

b. Analice sintácticamente el siguiente período oracional (1 punto):

Προμηθεὺς δὲ ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ πῦρ

Opción 2. Método de Tucídides

a. Traduzca con diccionario el siguiente texto (4 puntos):

τὰ δ' ἔργα τῶν πραχθέντων ἐν τῷ πολέμῳ οὐκ ἐκ τοῦ παρατυχόντος πυνθανόμενος ἠξίωσα γράφειν, οὐδ' ὡς ἐμοὶ ἐδόκει, ἀλλ' οἷς τε αὐτὸς παρῆν καὶ παρὰ τῶν ἄλλων ὅσον δυνατὸν ἀκριβείᾳ περὶ ἑκάστου ἐπεξελθών. [3] ἐπιπόνως δὲ ηὑρίσκετο, διότι οἱ παρόντες τοῖς ἔργοις ἑκάστοις οὐ ταὐτὰ περὶ τῶν αὐτῶν ἔλεγον.
(Tucídides I, 22, 2-3)

b. Analice sintácticamente el siguiente período oracional (1 punto):

ἐπιπόνως δὲ ηὑρίσκετο, διότι οἱ παρόντες τοῖς ἔργοις ἑκάστοις οὐ ταὐτὰ περὶ τῶν αὐτῶν ἔλεγον

Apartado II. Debe responder obligatoriamente a las dos preguntas.

a. Analice morfológicamente las siguientes formas (1 punto):

δίδωσιν

κηρύξας

b. Dé un derivado en español de cada una de las cuatro palabras griegas siguientes (2 puntos):

θάλασσα

αὐτός

χείρ

οὐρανός

Apartado III. Desarrolle uno de los siguientes temas (2 puntos):

1. Épica: Homero y Hesíodo.

2. Tragedia: Esquilo, Sófocles y Eurípides.

3. Historiografía: Heródoto, Tucídides y Jenofonte.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN:

Apartado I. Porcentaje total asignado al apartado: 50 % (5 puntos), distribuido de la siguiente manera:

a. Elegir y traducir con diccionario uno de los dos textos propuestos (4 puntos).

- Comprensión global y de las oraciones (50% del total asignado a esta cuestión). Supone el elemento determinante para la calificación de una traducción; por tanto, le asignamos un 50% de la valoración. En caso de que fracase la comprensión global, se valorará cada una de las oraciones que componen el texto de forma proporcional.

- Morfología: reconocimiento de formas (20%). Una buena traducción reposa en una adecuada interpretación de las formas verbales y nominales que componen el texto, con lo que tiene una relación directa con la comprensión. Se separa, no obstante, en la calificación con la intención de valorar aisladamente (según su importancia) los errores morfológicos.

- Sintaxis (20%). El criterio se aplica de forma similar al anterior de la morfología.

-. Aunque el alumno dispone de diccionario, es posible detectar el desconocimiento de vocabulario básico que acarrea una mala interpretación del texto (10 %).

b. Analizar sintácticamente un período oracional del texto elegido (1 punto). Se calificará en función de la importancia del error

Apartado II. Porcentaje total asignado al apartado: 30 % (3 puntos), distribuido de la siguiente manera:

a. Analizar morfológicamente las dos formas que se proponen (1 punto). El alumno debe responder con concreción y exactitud.

b. Dar un derivado en español de cada una de las cuatro palabras griegas que se proponen (2 puntos). Los puntos de esta pregunta se distribuirán de forma proporcional entre las respuestas esperadas.

Apartado III. Porcentaje asignado al apartado: 20 % (2 puntos). Los puntos de esta pregunta se distribuirán en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis y orden) y un 70% para los contenidos específicos.